



Podręcznik użytkownika radiotelefonu Talkabout T42

polski

Manual do utilizador do Talkabout T42

Português

Инструкция пользователя Talkabout T42

Русский



MN003774A01-AA

Page: 7/12



Podręcznik użytkownika radiotelefonu Talkabout T42

Informacje na temat bezpieczeństwa produktu i działania fal radiowych dwukierunkowych radiotelefonów przenośnych

Uwaga!

Zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z dołączonym do urządzenia podręcznikiem „Informacje na temat bezpieczeństwa produktu i działania fal radiowych”, który zawiera instrukcje gwarantujące bezpieczne użytkowanie, uwagi dotyczące energii o częstotliwości radiowej oraz instrukcje umożliwiające sprawdzenie zgodności urządzenia z odpowiednimi normami i regulacjami prawnymi.

Zestaw podwojny T42

Zawartość opakowania	T42
Radiotelefon	2
Zaczep do paska	2
Arkusze z naklejkami (16 szt.)	1
Instrukcja obsługi	1

Zestaw potrójny T42

Zawartość opakowania	T42
Radiotelefon	3
Zaczep do paska	3
Arkusze z naklejkami (8 szt.)	3
Instrukcja obsługi	1

Naklejki do personalizacji:

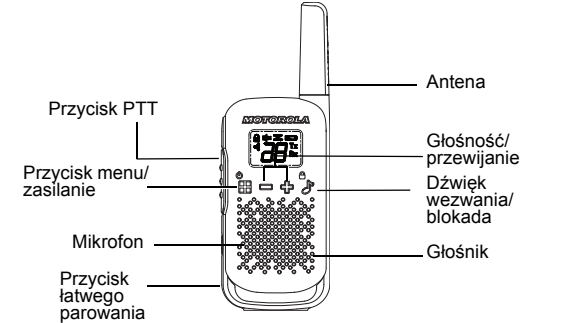
Naklejki zostały dołączone w celu personalizacji i łatwiejszej lokalizacji radiotelefonów. Puste naklejki należy opisywać za pomocą niezmywalnego markera.

Tabela częstotliwości

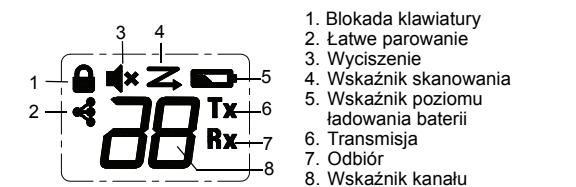
Kanał	Częstotliwość (MHz)	Kanał	Częstotliwość (MHz)	Kanał	Częstotliwość (MHz)
1	446,00625	7	446,08125	13	446,15625
2	446,01875	8	446,09375	14	446,16875
3	446,03125	9	446,10625	15	446,18125
4	446,04375	10	446,11875	16	446,19375
5	446,05625	11	446,13125		
6	446,06875	12	446,14375		

*Wyłącznie kanały 1 do 8 są dostępne domyślnie. Kanały 9 do 16 muszą zostać aktywowane przez użytkownika przed ich wybraniem. Kanały 9 do 16 powinny być używane tylko w krajach, gdzie te częstotliwości są dozwolone przez władze państwowe. Kanały 9 do 16 nie są dozwolone w Rosji.

Przyciski sterujące radiotelefonu



Wyświetlacz radiotelefonu



Instalowanie baterii

- Upewnij się, że radiotelefon jest wyłączony.
- Aby usunąć pokrywę komory baterii, naciśnij kłapkę u dołu pokryw komory. Usuń pokrywę. Zamontuj trzy baterie AAA w komorze baterii.
- Założ pokrywę komory baterii.

Poziom baterii i alarm niskiego poziomu baterii

Miga, kiedy bateria jest bliska rozładowania; należy natychmiast wymienić baterie.

Włączenie/wyłączenie radia

Naciśnij i przytrzymaj przycisk **MENU**/☐, aby włączyć/wyłączyć radio.

Regulacja głośności

Wyreguluj głośność, naciskając przyciski ⇆ i ☐.

Mówienie i słuchanie

Aby komunikacja była możliwa, wszystkie radiotelefony w grupie należy ustawić na ten sam kanał.

- Przysuń radiotelefon do ust na odległość 2–3 cm.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PTT**, aby mówić. Na wyświetlaczu pojawi się ikona przesyłania Tx.
- Zwolnij przycisk **PTT**. Teraz możesz odbierać nadchodzące połączenia. W takim przypadku na ekranie pojawi się ikona odbioru Rx.

Aby uzyskać maksymalną czystość dźwięku, należy trzymać radiotelefon 2 do 3 centymetrów od ust i podczas mówienia unikać zakrywania mikrofonu.

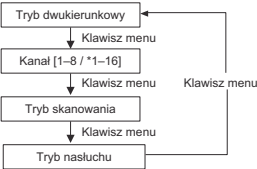
Zasięg rozmów

Konstrukcja radiotelefonu pozwala na zmaksymalizowanie wydajności i zwiększenie zasięgu transmisji. Upewnij się, że radiotelefony są co najmniej 5 metrów od siebie.

Licznik limitu czasu przycisku Push-to-talk

Aby zapobiec przypadkowym transmisjom i przedłużyć żywotność akumulatora, urządzenie emituje ciągly dźwięk ostrzegawczy i zatrzymuje transmisję, jeśli przycisk **PTT** jest przciśnięty bez przerwy przez 60 sekund.

Opcje menu



Wybieranie kanału

Radiotelefon wykorzystuje kanał jako częstotliwość do nadawania.

- Naciśnij przycisk ☐ Menu, aż numer kanału zacznie migać.
- Naciśnij ⇆ lub ☐, aby zmienić kanał. Długie naciśnięcie przycisków umożliwia szybkie przewijanie kanałów w celu przeglądania kodów.
- Naciśnij przycisk **PTT**, aby wyjść z menu, lub przycisk ☐ Menu, aby kontynuować wprowadzanie ustawień.

Uwaga: Radiotelefon ma domyślnie osiem kanałów. W krajach, gdzie 16 kanałów jest dozwolone, można aktywować kanały 9 do 16 w następujący sposób:

- Naciśnij przycisk ☐ Menu, aż numer kanału zacznie migać.
- Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk ⇆ i ☐ przez 3 sekundy, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy i wyświetlony zostanie komunikat „16”. *Kanały 9 do 16 nie są dozwolone w Rosji.

Kod podrzędny

Niniejszy radiotelefon nie posiada funkcji kodu podrzędnego. Podczas używania tego radiotelefonu z modelami radiotelefonów korzystającymi z kodów podrzędnych, upewnij się, że kody podrzędne w tych radiotelefonach zostały wyłączone. Ustaw kod podrzędny na wartość zerową.

Dźwięki wezwania

Radio jest wyposażone w dźwięk wezwania. Aby wysłać dźwięk wezwania, naciśnij przycisk **📞**.

Dźwięki klawiatury

Użytkownik może włączyć lub wyłączyć dźwięki klawiatury. Dźwięk klawiatury jest słyszalny przy każdym naciśnięciu przycisku.

- Wciśnięcie i przytrzymanie przycisku ☐ podczas włączania radiotelefonu powoduje wyłączenie dźwięków klawiatury.
- Aby włączyć dźwięki klawiatury, należy wyłączyć i ponownie włączyć radiotelefon bez naciskania przycisku ☐.

Dźwięk zakończenia transmisji

Radiotelefon można ustawić tak, aby po zakończeniu transmisji nadawał unikalny ton. Jest jak powiedzenie „roger” lub „odbior” i informuje, że użytkownik skończył mówić.

- Wciśnięcie i przytrzymanie przycisku ⇆ podczas włączania radiotelefonu powoduje wyłączenie dźwięku zakończenia transmisji.
- Aby włączyć dźwięk zakończenia transmisji, należy wyłączyć i ponownie włączyć radiotelefon bez naciskania przycisku ⇆.

Blokada klawiatury

Aby uniknąć przypadkowej zmiany ustawień radiotelefonu:

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk Key Lock **🔒**, aż zostanie wyświetlona ikona wskaźnika blokady klawiatury **🔒**.
- W trybie blokady można włączać i wyłączać łączność radiową, zmieniać poziom głośności, odbierać i nadawać, a także wysłać dźwięk wezwania. Wszystkie pozostałe funkcje pozostają zablokowane.
- Aby odblokować radiotelefon, naciśnij przycisk **🔒** Key Lock i przytrzymaj, aż wskaźnik blokady klawiatury **🔒** zniknie.

Tryb skanowania kanału

Umożliwia skanowanie aktywnych kanałów. Po wykryciu aktywności radiotelefon pozostaje na tym kanale przez 2 sekundy. Aby nadawać na tym kanale, naciśnij przycisk **PTT**. Kiedy aktywność na tym kanale się skończy, radiotelefon będzie skanować inne kanały.

Aby włączyć skanowanie kanału:

- MENU**/☐, aby wejść do menu. Przechodź przez kolejne pozycje do momentu, gdy = zacznie migać.
- 🔒**, aby włączyć skanowanie kanału.

MENU/☐ lub **PTT**, aby wyłączyć tryb skanowania.

Tryb nasłuchu

Umożliwia słuchanie słabych sygnałów na bieżącym kanale.

Aby włączyć tryb monitorowania:

- MENU**/☐, aby wejść do menu. Przechodź przez kolejne pozycje menu, aż ikona **Rx** zacznie mrugać.
- Naciśnij przycisk **🔒** dla ciągłego nasłuchiwania. Ikona **Rx** nadal miga.

Aby wyłączyć tryb monitorowania:

Naciśnij przycisk **MENU**/☐, aby powrócić do trybu „normalnego”. Ikona **Rx** przestaje migać.

Łatwe parowanie

Funkcja ta pozwala grupie użytkowników radiotelefonów zaprogramować wszystkie radiotelefony na ten sam kanał i kod podrzędny równocześnie. Dowolny radiotelefon w grupie może być oznaczony jako „Główny” i przekazać swoje ustawienia kanału i kodu podrzędnego do pozostałych radiotelefonów w grupie w celu skopiowania (radiotelefony członków grupy).

Uwaga:

- Gdy główny radiotelefon nie jest wyposażony w funkcję kodu podrzędnego, np. radiotelefon (T42), kod podrzędny wszystkich radiotelefonów w grupie należy ustawić na 0 (wyłączenie). Po ustawieniu kodu podrzędnego na 0 wszystkie transmisje na wybranym kanale będą słyszalne niezależnie od ustawienia kodu podrzędnego w radiotelefonie nadającym.

- Wybierz jeden radiotelefon i ustaw go jako „Główny”. Na tym radiotelefonie zaprogramuj żądane ustawienia opcji Kanał i Kod podrzędny. Patrz sekcje „Wybieranie kanału” i „Wybieranie kodu podrzędnego” w niniejszym podręczniku użytkownika. Kod podrzędny w przypadku radiotelefonu T42 jest ustawiony na wartość zerową na stałe i nie można go programować.
- Aby skopiować kanał i kod podrzędny do wszystkich pozostałych radiotelefonów członków grupy, naciśnij i przytrzymaj przycisk **🔒** w radiotelefonach członków grupy, aż do usłyszenia sygnału dźwiękowego. Zwolnij przycisk po sygnale i poczekaj na transmisję z głównego radiotelefonu.

Uwaga:

- Zostanie wyświetlona migająca ikona **🔒**. Jest to potwierdzenie, że radiotelefon jest w trybie prostego parowania i czeka na odbieranie ustawień kanału i kodu podrzędnego od głównego radiotelefonu. Radiotelefony wszystkich członków grupy pozostaną w tym trybie przez 3 minuty.
- Wszyscy użytkownicy w grupie składającej się z wielu radiotelefonów powinni podjąć ten krok w tym samym czasie, dzięki czemu wszystkie radiotelefony będą zaprogramowane jednocześnie.

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk **🔒** głównego radiotelefonu, aż usłyszysz podwojny sygnał dźwiękowy.

Uwaga:

- Po wyemitowaniu podwojnego sygnału dźwiękowego ustawienia kanału i kodu podrzędnego radiotelefonu zostaną przesłane i odebrane przez pozostałe radiotelefony innych członków grupy.
- Główny radiotelefon musi wysłać te ustawienia, gdy wszystkie radiotelefony członków grupy znajdują się w prostym trybie parowania, w przeciwnym razie sygnał nie zostanie odebrany.
- Użytkownik głównego radiotelefonu musi pamiętać, aby nie zwalniać przycisku po pierwszym (pojedynczym) sygnale dźwiękowym, w przeciwnym razie radiotelefon będzie kolejnym radiotelefonom w grupie. Jeśli tak się stanie, można nacisnąć przycisk **PTT**, aby wyjść, a następnie wykonać ponownie czynności opisane w punkcie 3.
- Jeśli główny radiotelefon jest ustawiony na kanał od 9 do 16, upewnij się, że wszystkie radiotelefony członków grupy mają uruchomione kanały 9 do 16.
- W przypadku, gdy radiotelefon członka grupy z ośmioma kanałami jest parowany w trybie łatwego parowania na kanale 9 lub wyższym przez główny radiotelefon, proces ten zakończy się niepowodzeniem, co jest sygnalizowane przez trzy krótkie sygnały dźwiękowe i wyświetlenie komunikatu „rr”.
- Gdy główny radiotelefon nie jest wyposażony w funkcję kodu podrzędnego, kod podrzędny wszystkich radiotelefonów członków grupy należy ustawić na 0 (wyłączenie). Po ustawieniu kodu podrzędnego na 0 wszystkie transmisje odbierane na kanale zostaną przesłane do głośnika, niezależnie od kodu podrzędnego osadzonego w transmisji.
- Niniejszy radiotelefon (T42) nie posiada funkcji kodu podrzędnego i nie jest zgodne z radiotelefonami korzystającymi z kodów podrzędnych. Sprawdź, czy kody podrzędne wszystkich pozostałych radiotelefonów w grupie są wyłączone (kod podrzędny ustawiony na wartość Zero). W przypadku funkcji łatwego parowania należy użyć radiotelefonu T42 jako radiotelefonu głównego lub poprosić radiotelefon główny o ustawienie kodu podrzędnego na wartość zerową przed przeprowadzeniem łatwego parowania.

Informacje dotyczące gwarancji

Autoryzowany dealer lub sprzedawca firmy Motorola Solutions w miejscu zakupu dwukierunkowego radia Motorola Solutions i/lub oryginalnych akcesoriów uzna roszczenie gwarancyjne i/lub zapewni serwis gwarancyjny.

Zwróć radiotelefon do dealera lub sprzedawcy, aby skorzystać z serwisu gwarancyjnego. Nie zwracaj radiotelefonu do firmy Motorola Solutions.

Aby móc skorzystać z serwisu gwarancyjnego, należy przedstawić paragon lub porównywalny zastępczy dowód opatrzony datą zakupu. Dwukierunkowy radiotelefon powinien również mieć wyraźnie widoczny numer seryjny. Niniejsza gwarancja nie będzie obowiązywała, jeżeli numery seryjne lub opisujące rodzaj telefonu komórkowego zostały zmieniione, usunięte, przeniesione z innego urządzenia lub jeżeli są nieczytelne.

Czego nie obejmuje gwarancja

- Usterki lub uszkodzenia wynikające z używania produktu w sposób inny niż przewidziany lub nieprzestrzeganie instrukcji zawartych w tym podręczniku użytkownika.
- Usterki lub uszkodzenia wynikające z niewłaściwego używania, wypadku lub zaniedbania.
- Usterki lub uszkodzenia wynikające z przeprowadzania niewłaściwych prób, z eksploatacji, konserwacji, regulacji lub jakichkolwiek przeróbek i modyfikacji.
- Zniszczenia lub uszkodzenia anten, chyba że jest to spowodowane wadami materiałowymi lub niewłaściwym wykonawstwem.
- Rozmontowanie lub naprawa wyrobu wykonana w sposób wpływający negatywnie na działanie wyrobu lub uniemożliwiający przeprowadzenie odpowiedniej kontroli oraz testów w celu zweryfikowania roszczenia z tytułu gwarancji.
- Usterki lub uszkodzenia wynikające z zasięgu.
- Usterki lub uszkodzenia wynikające z zawiłgocenia, zalania lub zanieczyszczenia.
- Wszystkie powierzchnie plastikowe i inne części zewnętrzne, które zostały porysowane lub uszkodzone w wyniku zwykłej eksploatacji wyrobu.
- Wyroby czasowo przekazane do używania.
- Okresowa konserwacja i naprawa lub wymiana części w związku z normalnym zużyciem.

Informacje o prawach autorskich

Produkty firmy Motorola Solutions opisane w tym podręczniku mogą obejmować autorskie oprogramowanie firmy Motorola Solutions umieszczone w pamięci półprzewodnikowej lub na innych nośnikach. Prawo w Stanach Zjednoczonych i innych krajach zapewnia firmie Motorola Solutions pewne wyłączne prawa do chronionych prawem autorskim programów, między innymi wyłączne prawo do kopiowania lub reprodukcowania chronionego programu w dowolny sposób.

Zgodnie z tym wszelkie chronione prawem autorskim programy firmy Motorola Solutions zawarte w produktach Motorola opisanych w tym podręczniku nie mogą być kopiowane ani reprodukowane w jakikolwiek sposób bez wyrażonej pisemnej zgody firmy Motorola Solutions. Ponadto zakup produktów firmy Motorola Solutions nie może być uważany za przekazanie – w sposób bezpośredni, dorozumiany, na podstawie wcześniejszych oświadczeń lub w jakikolwiek inny – licencji chronionych prawami autorskimi, patentami lub zgłoszeniami patentowymi, należących do firmy Motorola Solutions. Wyjątek stanowi zwykła, niewyłączna, wolna od opłat licencja, jaka zgodnie z prawem jest skutkiem transakcji sprzedaży produktów.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS oraz stylizowane logo M są znakami towarowymi lub zastrzeżeniami znakami towarowymi firmy Motorola Trademark Holdings, LLC i są używane na licencji. Wszystkie inne znaki towarowe należą do odpowiednich właścicieli.

© 2017 by Motorola Solutions, Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Manual do utilizador do Talkabout T42

Guia de segurança do produto e de exposição a energia de RF para rádios bidirecionais portáteis

Atenção!

Antes de utilizar este produto, leia o Guia de segurança do produto e de exposição a energia de RF fornecido com o rádio, que contém instruções para uma utilização segura e para tomar conhecimento e controlar a sua exposição a energia de RF, por forma a respeitar as normas e os regulamentos aplicáveis.

Pacote duplo do T42

Conteúdo da embalagem	T42
Rádio	2
Mola de cinto	2
Folha de autocolantes (16 unidades)	1
Manual do proprietário	1

Pacote triplo do T42

Conteúdo da embalagem	T42
Rádio	3
Mola de cinto	3
Folha de autocolantes (8 unidades)	3
Manual do proprietário	1

Etiquetas personalizadas:

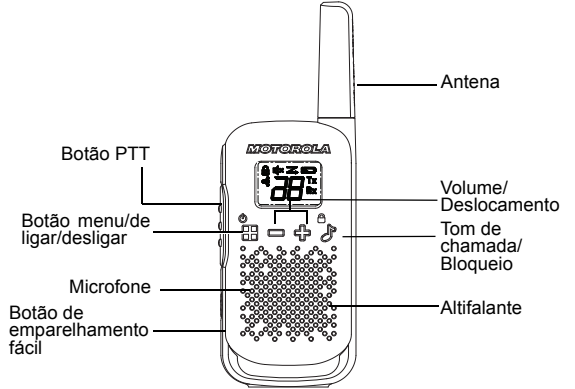
São fornecidas etiquetas para personalizar e monitorizar os rádios. Utilize um marcador de tinta permanente para escrever nas etiquetas em branco.

Tabela de frequências

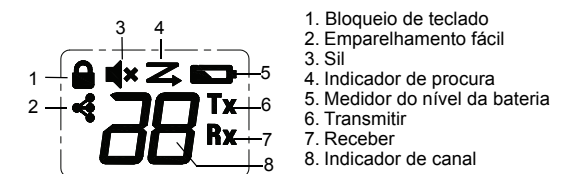
Canal	Frequência (MHz)	Canal	Frequência (MHz)	Canal	Frequência (MHz)
1	446.00625	7	446.08125	13	446.15625
2	446.01875	8	446.09375	14	446.16875
3	446.03125	9	446.10625	15	446.18125
4	446.04375	10	446.11875	16	446.19375
5	446.05625	11	446.13125		
6	446.06875	12	446.14375		

*Apenas os canais de 1 a 8 estão disponíveis por predefinição. Os canais de 9 a 16 devem ser ativados pelo utilizador para poderem ser selecionados. Os canais de 9 a 16 apenas devem ser utilizados em países onde essas frequências são permitidas pelas autoridades governamentais. Os canais de 9 a 16 não são permitidos na Rússia.

Botões de controlo do rádio



Ecrã do rádio



Instalar as baterias

- Certifique-se de que o rádio está DESLIGADO.
- Para retirar a tampa do compartimento da bateria, pressione a patilha na parte inferior da tampa do compartimento. Retire a tampa. Insira três pilhas AAA no compartimento das pilhas.
- Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas.

Nível da bateria e Alerta de bateria fraca

Fica intermitente quando o nível das pilhas está fraco; substitua imediatamente as pilhas.

Ligar e desligar o rádio

Mantenha premido o botão **MENU**/☐ para LIGAR/DESLIGAR o rádio.

Ajustar o volume

Ajuste o volume premindo os botões ⇆ e ☐.

Falar e ouvir

Todos os rádios do seu grupo devem estar definidos no mesmo canal para poder comunicar.

- Mantenha o rádio a 2 ou 3 cm da sua boca.
- Mantenha premido o botão **PTT** enquanto fala. O ícone de Transmissão Tx é apresentado no ecrã.
- Solte o botão **PTT**. Agora pode receber chamadas. Quando o fizer, o ícone de Rx Receção é apresentado no ecrã.

Para obter a máxima clareza, mantenha o rádio a uma distância de 2 a 3 cm e evite cobrir o microfone enquanto fala.

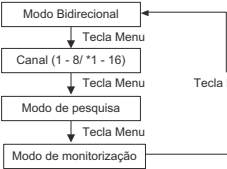
Alcance de conversação

O seu rádio foi concebido para maximizar o desempenho e melhorar o alcance de transmissão. Certifique-se de que os rádios estão a uma distância mínima de 1,5 metros (5 pés) durante a utilização.

Temporizador de tempo limite Push-to-Talk

Para evitar transmissões acidentais e poupar a autonomia da bateria, o rádio emite um sinal de aviso contínuo e para de transmitir ao premir o botão **PTT** durante 60 segundos de forma contínua.

Opções do menu



Selecionar o canal

O canal é utilizado pelo rádio como frequência para transmitir.

- Prima Menu ☐ até que o número do canal comece a piscar.
- Prima o botão ⇆ ou ☐ para mudar de canal. Prima continuamente estas teclas para percorrer os canais rapidamente, para procurar os códigos.

Nota: Prima o botão **PTT** para sair do menu ou Menu ☐ para continuar a configuração.Por predefinição, o seu rádio possui oito canais. Em países onde são permitidos 16 canais, pode ativar os canais de 9 a 16 com os seguintes passos:

- Prima Menu ☐ até que o número do canal comece a piscar.
- Mantenha premido ⇆ e ☐ simultaneamente durante 3 segundos até ouvir um sinal sonoro e “16” aparecer no ecrã por breves instantes.

*Os canais de 9 a 16 não são permitidos na Rússia.

Subcódigo

Este rádio não tem a funcionalidade de subcódigo. Ao usar este rádio com modelos de rádio que usam subcódigos, certifique-se de que os subcódigos nestes rádios estão desativados. Configure o subcódigo para zero.

Tons de chamada

O rádio está equipado com um tom de chamada. Para transmitir um tom de chamada, prima o botão **↗/🔇**.

Sons do teclado

Pode ativar ou desativar os sons do teclado. Irá ouvir o teclado cada vez que premir um botão.

- Mantenha premido o botão **⇐** enquanto LIGA o rádio para DESLIGAR o som do teclado.
- Para LIGAR o som do teclado, DESLIGUE o rádio e volte a LIGAR sem premir o botão **⇐**.

Som de aviso de fim de transmissão

Pode definir o rádio para transmitir um som único quando terminar uma transmissão. É como dizer “Recebido” ou “Terminado” para informar as outras pessoas de que não tem mais nada a dizer.

- Mantenha premido o botão **⤵** enquanto LIGA o rádio para DESLIGAR o aviso de fim de transmissão.
- DESLIGUE e LIGUE o rádio sem premir o botão **⤵** para LIGAR o som de aviso de fim de transmissão.

Bloqueio de teclado

Para evitar alterar acidentalmente as definições do seu rádio:

- Mantenha premido o botão Bloqueio de teclado **↗/🔇** até que o ícone do Indicador do bloqueio de teclado **🔇** seja apresentado no ecrã.
- Pode ligar e desligar o rádio, ajustar o volume, receber, transmitir e enviar um tom de chamada no modo de bloqueio. Todas as outras funções permanecem bloqueadas.
- Prima o botão Bloqueio de teclado **↗/🔇** e mantenha-o premido até que o ícone Indicador do bloqueio de teclado **🔇** deixe de ser apresentado.

Modo de Pesquisa de Canal

Permite que o rádio pesquise canais ativos. Quando é detetada atividade, o rádio permanece nesse canal (durante 2 segundos). Para transmitir nesse canal, prima o botão **PTT**. Quando termina a atividade nesse canal, o rádio continua a procurar outros canais.

Para LIGAR o modo de pesquisa de canal:

- MENU**/**🔍** para aceder ao Menu. Avance até que **z** pisque.
- Botão **↗/🔇** para LIGAR a pesquisa de canal.

MENU/**🔍** ou **PTT** para DESLIGAR o modo de pesquisa.

Modo de monitorização

Permite ouvir sinais fracos no canal atual.

Para LIGAR o Modo de Monitorização:

- Botão **MENU**/**🔍** para aceder ao menu. Avance pelo menu até que o ícone **Rx** fique intermitente.
- Prima o botão **↗/🔇** para ouvir continuamente. O ícone **Rx** continua a piscar.

Para DESLIGAR o Modo de Monitorização:

Prima o botão **MENU**/**🔍** para regressar ao modo “Normal”. O ícone **Rx** para de piscar.

Emparelhamento fácil

Esta funcionalidade permite que um grupo de utilizadores programe todos os seus rádios para as mesmas definições de canal e subcódigo simultaneamente de forma rápida. Qualquer rádio dentro do grupo pode ser designado como o “rádio do líder” e transmitir e copiar as suas definições de canal e subcódigo para todos os outros rádios no grupo (rádios dos membros).

Nota:

- Se o rádio do líder não tiver a funcionalidade de subcódigo, tal como este rádio (T42), a definição de subcódigo será 0 (Desativar) em todos os rádios no grupo. Se o subcódigo estiver definido para 0, todas as transmissões no canal selecionado serão ouvidas, independentemente da definição de subcódigo do rádio que transmite.

- Selecione um dos rádios como “Rádio do líder”. Neste rádio, programe o canal e subcódigo com as definições que deseja. Consulte as secções “Selecionar o canal” e “Selecionar o subcódigo” neste manual do utilizador. O subcódigo para o rádio T42 está definido como zero e não pode ser programado.

- Para copiar a combinação de canal e subcódigo para todos os outros “rádios de membros”, mantenha premido o botão **⚡** nos rádios dos membros até ouvir um sinal sonoro. Solte o botão após o sinal sonoro e aguarde a transmissão do rádio do líder.

Nota:

- O ícone **⚡** é apresentado como intermitente no ecrã. Isto confirma que o rádio está no modo de Emparelhamento fácil e está à espera de receber as definições de canal e subcódigo do rádio do líder. Todos os rádios de membros permanecem neste modo durante 3 minutos.
- Num grupo com muitos rádios, todos os utilizadores devem efetuar este passo simultaneamente para programar todos os rádios de uma só vez.

- No rádio do líder, mantenha premido o botão **⚡** até ouvir um sinal sonoro duplo.

Nota:

- Quando ouvir o sinal sonoro duplo, as definições de canal e subcódigo deste rádio serão transmitidas e serão recebidas e copiadas por todos os outros rádios (de membros).

- O rádio do líder deve efetuar esta transmissão quando todos os rádios de membros ainda se encontram em modo de Emparelhamento fácil, caso contrário, a transmissão não será recebida.

- No rádio do líder, o utilizador não deve soltar o botão ao ouvir o primeiro sinal sonoro (único), caso contrário, este rádio torna-se num rádio de membro. Se isso acontecer, pode premir **PTT** para cancelar e repetir os passos descritos no n.º 3 novamente.

- Se o rádio do líder estiver definido como um canal entre 9 e 16, certifique-se de que todos os rádios de membro têm os canais 9 a 16 ativados.

- Quando o rádio de um membro com apenas oito canais estiver a no modo Emparelhamento fácil com o rádio do líder no canal 9 ou superior, o Emparelhamento fácil falha, indicado por três breves sinais sonoros e “rr” é apresentado no ecrã por breves instantes.

- Se o rádio do líder não tiver a funcionalidade de subcódigo, os rádios de todos os membros terão de ter o subcódigo definido para zero (Desativar). Quando o subcódigo de um rádio estiver definido para zero, todas as transmissões recebidas no canal serão enviadas para o altifalante, independentemente do subcódigo integrado na transmissão.

- Este rádio (T42) não tem a funcionalidade de subcódigo e não é compatível com rádios que tenham o subcódigo ativado. Certifique-se de que todos os rádios do grupo têm o subcódigo desativado (subcódigo definido para zero). Com o Emparelhamento fácil, utilize o T42 como líder ou peça ao Líder que defina o subcódigo para zero antes de realizar o emparelhamento fácil.

Informações sobre a garantia

O distribuidor ou revendedor autorizado da Motorola Solutions onde comprou o seu rádio bidirecional e/ou acessórios originais da Motorola Solutions compromete-se a responsabilizar-se pelos produtos sob garantia e/ou prestar os serviços previstos na garantia.

Envie o rádio ao distribuidor ou revendedor para solicitar os serviços de garantia. Não envie o rádio para a Motorola Solutions.

De modo a poder usufruir dos serviços previstos na garantia, tem de apresentar o recibo de compra, ou um comprovativo de compra equivalente, com a data da compra. O rádio bidirecional deve também apresentar o número de série de forma legível. A garantia não será aplicada caso os números de modelo ou de série do produto tenham sido alterados, apagados, removidos ou estejam ilegíveis.

Casos não protegidos pela garantia

- Defeitos ou danos resultantes da utilização do produto em condições anormais ou incomuns, ou por não seguir as instruções deste manual do utilizador.
- Defeitos ou danos resultantes de utilização indevida, acidente ou negligência.
- Defeitos ou danos resultantes de testes, funcionamento, manutenção ou ajustes não adequados, ou qualquer tipo de alteração ou modificação.
- Quebras ou danos nas antenas, exceto quando resultem diretamente de defeitos dos materiais ou de fabrico.
- Produtos desmontados ou reparados de um modo que afete adversamente o desempenho ou impeça as inspeções e testes adequados para verificar qualquer reclamação de garantia.
- Defeitos ou danos resultantes do alcance.
- Defeitos ou danos resultantes de humidade, líquidos ou derrames.
- Todas as superfícies de plástico e todas as outras partes externas que fiquem riscadas ou danificadas devido à utilização normal.
- Produtos alugados temporariamente.
- Manutenção e reparação periódica ou substituição de peças devido à utilização e desgaste normais.

Informações sobre os direitos de autor

Os produtos da Motorola Solutions descritos neste manual podem incluir programas de computador protegidos por direitos de autor da Motorola Solutions, armazenados em memórias semicondutoras ou noutros meios. A legislação dos Estados Unidos da América e de outros países reserva à Motorola Solutions alguns direitos exclusivos para programas de computador protegidos por direitos de autor, incluindo o direito exclusivo de copiar e reproduzir em qualquer formato os programas protegidos por direitos de autor da Motorola Solutions.

Deste modo, quaisquer programas de computador da Motorola Solutions protegidos por direitos de autor e incluídos nos produtos Motorola Solutions descritos neste manual não podem ser de qualquer modo copiados ou reproduzidos sem o consentimento expresso por escrito da Motorola Solutions. Além disso, a compra de produtos Motorola Solutions não garantirá, direta ou implicitamente, por exceção ou de outra forma, qualquer licença sobre os direitos de autor, as patentes ou os pedidos de patente da Motorola Solutions, exceto a licença gratuita normal e não exclusiva de utilização, implícita por força de lei na venda de produtos.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e o logótipo M estilizado são marcas comerciais ou marcas registadas da Motorola Trademark Holdings, LLC e são utilizados sob licença. Todas as outras marcas comerciais pertencem aos respetivos proprietários.

2017 by Motorola Solutions, Inc. Todos os direitos reservados.

Instrução do utilizador

Talkabout T42

Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии для портативных приемопередающих радиостанций

Внимание!

Перед использованием этого продукта ознакомьтесь с прилагаемым к радиостанции буклетом «Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии», в котором содержатся инструкции по технике безопасности и информация по воздействию радиочастотной энергии, а также сведения о соответствии применимым стандартам и нормативам.

T42, двойной комплект

Комплектация упаковки	T42
Радиостанция	2
Поясной зажим	2
Наклейки (16 шт.)	1
Руководство владельца	1

T42, тройной комплект

Комплектация упаковки	T42
Радиостанция	3
Поясной зажим	3
Наклейки (8 шт.)	3
Руководство владельца	1

Наклейки для персонализации:

Для персонализации и отслеживания радиостанций в комплект поставки включены наклейки. Для нанесения информации на пустые наклейки следует использовать несмываемый маркер.

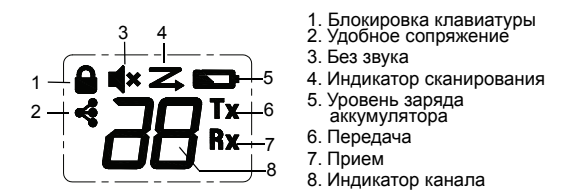
Таблица частот

Канал	Частота (МГц)	Канал	Частота (МГц)
1	446,00625	7	446,08125
2	446,01875	8	446,09375
3	446,03125		
4	446,04375		
5	446,05625		
6	446,06875		

Кнопки управления радиостанцией



Дисплей радиостанции



Установка элементов питания

- Убедитесь, что радиостанция **ВЫКЛЮЧЕНА**.
- Чтобы открыть крышку аккумуляторного отсека, надавите на нижнюю часть крышки отсека. Извлеките крышку. Вставьте три аккумулятора типа AAA в аккумуляторный отсек.
- Установите крышку аккумуляторного отсека на место.

Уровень заряда и уведомление о низком уровне заряда аккумулятора

- Мигает, когда уровень заряда аккумулятора низкий; немедленно замените аккумулятор.

Включение/выключение радиостанции

Нажмите и удерживайте кнопку **MENU**/**🔍** для включения/выключения радиостанции.

Регулировка громкости

Регулируйте уровень громкости нажатием кнопок **⤵** и **⇐**.

Разговор и прослушивание

Для установки связи все радиостанции вашей группы должны быть настроены на один и тот же канал.

- Держите радиостанцию на расстоянии 2–3 см ото рта.
- Нажмите и удерживайте кнопку **PTT** во время разговора. На дисплее отобразится значок передачи **tx**.
- Отпустите кнопку **PTT**. Теперь вы сможете получать входящие вызовы. При этом на дисплее отобразится значок приема **Rx**.

Для максимальной четкости звука держите радиостанцию на расстоянии 2–3 см от лица и не прикрывайте микрофон во время разговора.

Диапазон переговоров

Радиостанция разработана таким образом, чтобы увеличить производительность и улучшить диапазон передачи. При использовании соблюдайте дистанцию между радиостанциями не менее 1,5 метров.

Таймер выключения Push-to-Talk

Для предотвращения случайной передачи данных и экономии заряда аккумулятора радиостанция издает непрерывный предупредительный сигнал и прекращает передачу, если кнопка **PTT** нажата и не отпущена в течение 60 секунд.

Параметры меню



Выбор канала

Радиостанция использует канал в качестве частоты для передачи.

- Нажмите кнопку меню **🔍**, пока на дисплее не начнет мигать номер канала.
- Для смены канала нажимайте кнопки **⤵** или **⇐**. Длительное нажатие на эти кнопки позволяет быстро прокручивать список каналов для просмотра кодов.
- Нажмите кнопку **PTT** для выхода из меню или кнопку меню **🔍**, чтобы продолжить настройку.

Субкод

Данная радиостанция не оснащена функцией субкода. При использовании этой радиостанции с моделями радиостанций, которые поддерживают функцию субкода, убедитесь в том, что на таких радиостанциях функция субкода отключена. Установите субкод в значение «ноль».

Сигналы вызова

Радиостанция оснащена тональным сигналом вызова. Для передачи тонального сигнала вызова нажмите кнопку **↗/🔇**.

Тональные сигналы клавиатуры

Тональные сигналы клавиатуры можно включить или отключить. При нажатии каждой кнопки будет звучать сигнал клавиатуры.

- При включении радиостанции нажмите и удерживайте кнопку **⇐**, чтобы отключить сигналы клавиатуры.
- Чтобы включить сигналы клавиатуры, выключите радиостанцию и повторно включите ее, не нажимая кнопку **⇐**.

Сигнал окончания передачи

Радиостанцию можно настроить таким образом, чтобы при завершении передачи она передавала уникальный тональный сигнал. Это аналогично тому, как если бы пользователь говорил «Вас понял» или «Прием» при завершении разговора.

- При включении радиостанции нажмите и удерживайте кнопку **⤵**, чтобы отключить тональный сигнал окончания передачи.
- Чтобы включить тональный сигнал окончания передачи, выключите радиостанцию и повторно включите ее, не нажимая кнопку **⤵**.

Блокировка клавиатуры

Для предотвращения случайного изменения настроек радиостанции:

- Нажмите и удерживайте кнопку блокировки клавиатуры **↗/🔇**, пока на экране не отобразится значок индикатора блокировки клавиатуры **🔒**.
- В режиме блокировки можно включать и выключать радиостанцию, регулировать уровень громкости, принимать и передавать данные, отправлять тональный сигнал вызова. Прочие функции остаются заблокированными.
- Для разблокировки радиостанции нажмите и удерживайте кнопку разблокировки клавиатуры **↗/🔇**, пока на экране не перестанет отображаться значок индикатора блокировки клавиатуры **🔒**.

Режим поиска канала

Позволяет радиостанции искать активные каналы. При обнаружении активности радиостанция переходит (или остается) на канале в течение 2 секунд. Для передачи на данном канале нажмите кнопку **PTT**. При завершении активности на данном канале радиостанция продолжат сканировать другие каналы.

Для включения поиска каналов:

- Нажмите **MENU**/**🔍** для перехода к меню. Продолжайте, пока не начнет мигать **z**.
- Нажмите кнопку **↗/🔇** для включения сканирования каналов. Нажмите кнопку **MENU**/**🔍** или **PTT** для отключения режима сканирования.

Режим мониторинга

Позволяет слушать слабые сигналы на текущем канале.

Для включения режима мониторинга:

- Нажмите кнопку **MENU**/**🔍** для перехода к меню. Продолжайте переходить по меню, пока не начнет мигать значок **Rx**.
- Нажмите кнопку **↗/🔇** для непрерывного прослушивания. Значок **Rx** продолжает мигать.

Для выключения режима мониторинга:

Нажмите кнопку **MENU**/**🔍** для возврата в стандартный режим. Значок **Rx** перестает мигать.

Удобное сопряжение

С помощью данной функции группы пользователей могут синхронно и быстро программировать все радиостанции группы на один канал и субкод. Любую радиостанцию в группе можно назначить в качестве ведущей; в этом случае канал и субкод данной радиостанции будут передаваться и копироваться на все остальные радиостанции в группе (на радиостанции-участники).

Примечание.

- Если ведущая радиостанция не поддерживает функцию субкода (например, как данная конкретная модель T42), на всех радиостанциях в группе необходимо задать для субкода значение «0» (отключено). Если субкод установлен на «0», все передачи на выбранном канале будут приниматься вне зависимости от настройки субкода радиостанции.

- Выберите любую радиостанцию в группе в качестве ведущей. На данной радиостанции запрограммируйте для канала и субкода требуемое значение. См. разделы «Выбор канала» и «Выбор субкода» в настоящем руководстве пользователя. Субкод для радиостанции T42 всегда зафиксирован на нулевом значении и не может быть запрограммирован.
- Чтобы скопировать комбинацию канала и субкода на все остальные радиостанции-участники в группе, нажмите и удерживайте кнопку **⚡** на радиостанциях-участниках до звукового сигнала. После звукового сигнала отпустите кнопку и дождитесь выполнения передачи данных с ведущей радиостанции.

Примечание.

- Значок **⚡** на дисплее будет мигать. Это означает, что радиостанция находится в режиме удобного сопряжения и готова принять данные канала и субкода от ведущей радиостанции. Все радиостанции-участники будут находиться в этом режиме в течение 3 минут.
 - Если в группе много радиостанций, участники должны выполнить приведенные действия одновременно для программирования всех радиостанции за один раз.
- На ведущей радиостанции нажмите и удерживайте кнопку **⚡** до воспроизведения двойного звукового сигнала.

Примечание.

- Двойной звуковой сигнал служит индикацией о том, что выполняется передача настроек канала и субкода для приема и копирования на все остальные радиостанции-участники группы.
- Такая передача должна осуществляться ведущей радиостанцией, когда все радиостанции-участники находятся в режиме удобного сопряжения; в противном случае передача не будет осуществляться.
- Пользователь ведущей радиостанции должен удерживать кнопку нажатой и не отпускать ее после первого (одиночного) звукового сигнала; в противном случае радиостанция из ведущей станет радиостанцией-участником. Если это произошло, можно нажать кнопку **PTT** и выйти из режима, после чего повторить шаги из пункта 3.
- Если ведущая радиостанция не поддерживает функция субкода, на всех радиостанциях-участниках субкод устанавливается на значение «ноль» (отключено). Если субкод радиостанции установлен на значение «ноль», все принимаемые на канале передачи будут передаваться на динамики вне зависимости от встроенного в передачу субкода.
- Данная радиостанция (T42) не поддерживает функцию субкода и несовместима с радиостанциями, на которых включена функция субкода. Убедитесь, что на всех радиостанциях в группе функция субкода отключена (субкод установлен на значение «ноль»). Для функции удобного сопряжения используйте в качестве ведущей радиостанции модель T42 или другую радиостанцию, на которой субкод будет установлен в значение «ноль» перед началом удобного сопряжения.

Гарантийная информация

Авторизованный дилер Motorola Solutions или розничный магазин, в котором вы приобрели приемопередающую радиостанцию и/или оригинальные аксессуары Motorola Solutions, выполняет замену устройства по гарантии или осуществляет гарантийное обслуживание.

Для запроса гарантийного обслуживания верните устройство дилеру или розничному продавцу. Не возвращайте устройство в компанию Motorola Solutions.

Чтобы иметь право на получение гарантийного обслуживания, вы должны предоставить чек или заменяющий его документ, подтверждающий покупку, с датой покупки. Приемопередающая радиостанция должна также иметь четко различимый серийный номер. Гарантия теряет силу, если серийный номер устройства был изменен, удален, стерт или сделан нечитаемым.

Гарантия не распространяется на:

- Дефекты или повреждения, возникшие в результате использования изделия иным образом, помимо его основного назначения, а также в результате игнорирования инструкций, приведенных в настоящем руководстве пользователя.
- Дефекты или повреждения, возникшие в результате неправильного использования, несчастного случая или по неосторожности.
- Дефекты или повреждения, возникшие в результате неправильной проверки, эксплуатации, обслуживания, настройки или любой модификации устройства.
- Поломку или повреждение антенны, за исключением повреждений, связанных непосредственно с дефектами материалов или сборки.
- Изделия, которые были разобраны или отремонтированы так, что это повлияло на качество работы или сделало невозможным соответствующую проверку и тестирование на соответствие гарантийным требованиям.
- Дефекты или ущерб, возникшие в результате выбора неправильного диапазона.
- Дефекты или повреждения, возникшие в результате воздействия влаги или жидкости.
- Все пластиковые поверхности и другие внешние части прибора, поцарапанные или поврежденные в результате нормального использования.
- Изделия, сданные в аренду на временной основе.
- Периодическое обслуживание и ремонт или замену деталей, связанную с нормальным использованием и износом оборудования.

Данные об авторских правах

Описанные в данном руководстве изделия Motorola Solutions могут содержать защищенные авторскими правами программы Motorola Solutions, хранящиеся на полупроводниковых ЗУ или других носителях. Законы Соединенных Штатов и других стран обеспечивают некоторые исключительные права компании Motorola Solutions в отношении защищенных авторским правом компьютерных программ, включая исключительное право на копирование или воспроизведение в любой форме защищенных авторским правом программ компании Motorola Solutions.

В связи с этим любые защищенные авторским правом компьютерные программы Motorola Solutions, содержащиеся в изделиях Motorola Solutions, которые описаны в настоящем руководстве, запрещается копировать или воспроизводить каким бы то ни было способом без явного письменного разрешения компании Motorola Solutions. Кроме того, приобретение изделий Motorola Solutions не приводит прямо, косвенно, процессуально или каким-либо иным образом к предоставлению какой-либо лицензии в отношении авторских прав, патентов или запатентованных приложений Motorola Solutions, за исключением обычной неисключительной лицензии на использование без уплаты роялти, которая возникает по закону при продаже продуктов.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS и логотип в виде стилизованной буквы М являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Motorola Trademark Holdings, LLC и используются по лицензии. Все прочие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

© 2017 by Motorola Solutions, Inc. Все права защищены.